

# Feeder



Fig 1

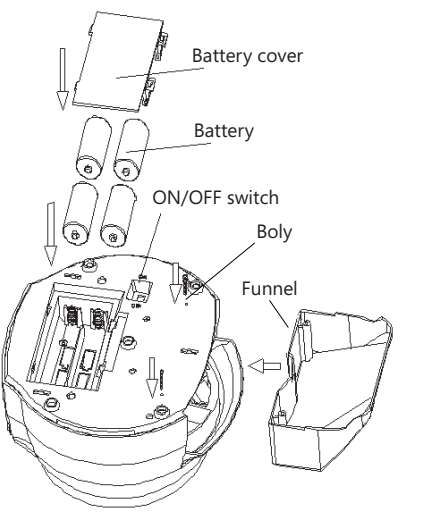


Fig 2

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## ENG USE MANUAL

## ESP MANUAL DEL USUARIO

## CZ NÁVOD K OBSLUZE

## DE BEDIENUNGSANWEISUNG

## FR MANUEL D'EMPLOI

## SLO NÁVOD NA OBSLUHUMANUAL

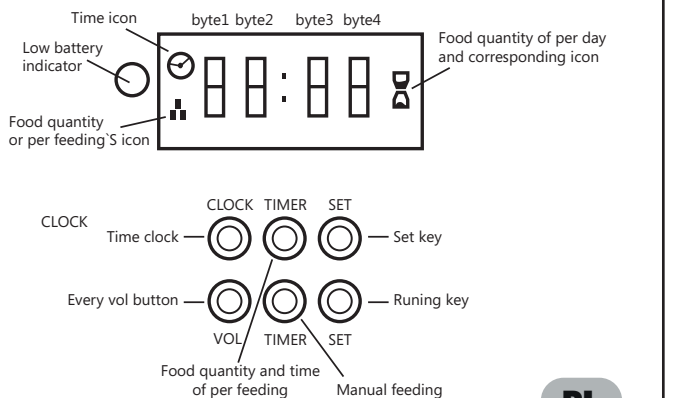
## ITL ISTRUZIONI PER L'USO

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.  
POLAND, 87-330 Jabłonowo Pomorskie, Konojady 94B  
www.novaeuro.com

www.aqua-nova.pl



## PL

- Panel kontrolny i Wyświetlacz**
- Właściwości dozownika**
  - Ręczne ustawienie zegara, synchronicznie do czasu lokalnego
  - Automatyczne karmienie ryb aż do 6 razy dziennie
  - Godziny karmienia oraz porcje mogą być dowolnie ustawiane aż do 9 na posiłek (około 20g na posiłek)
  - Karm ryby na czas dzięki ustawieniu godzin karmienia dla każdego posiłku
  - Możliwość ręcznego ustawienia karmienia o dowolnej porze
  - Wodoodporny, może być używany na zewnątrz
  - Wyświetlacz LCD pokazuje godzinę oraz parametry karmienia
  - Posiada wskaźnik niskiego poziomu baterii
  - 5 litrowy zbiornik do pokarmu
  - Zdejmowana pokrywa i bardzo łatwy w utrzymaniu czystości wyjmowany kosz na jedzenie
  - Może być umieszczony na brzegu stawu za pomocą wspornika

- Opis funkcji**
  - Zasilacz: DC 6V(4 A 1.5V)baterie suche II.
  - Parametry nie resetują się przy wymianie baterii (Nie ma potrzeby wprowadzania parametrów za każdym razem kiedy dozownik uruchamia się ponownie ale należy pamiętać o każdorazowym ustawianiu zegara). Dla ustawienia zegara patrz instrukcja obsługi poniżej punkt 5.
  - Przyciski sterowania: 6 przycisków do ustawiania parametrów. Dla ustawienia zegara należy zapoznać się z instrukcją obsługi poniżej punkt 5.
  - Ekran LCD wyświetla ustawione parametry
  - Wskaźnik (światło LED) zapala się kiedy poziom baterii spada poniżej 4.0V.

- Procesy kontrolne**
  - Automatyczne uruchamianie: nacisnąć przycisk "ON" znajdujący się w dolnej części dozownika, na wyświetlaczu pojawia się godzina „12:00” (mijające ikony). Silnik zaczyna pracować i podaje jedną porcję pokarmu aby sprawdzić poprawność działania dozownika (następnie wyłącza się sygnalizator i w ciągu 3 sekund silnik przestaje pracować).
  - Po uruchomieniu ekran LCD wyświetla kolejny czas karmienia. Kiedy ikona karmienia miga można ustawić parametry karmienia na panelu kontrolnym(Patrz poniżej, punkt 2 Ustawianie parametrów)
  - Kiedy dozownik przechodzi do następnej godziny karmienia pada tyle porcji pokarmu ile zostało wcześniej zaprogramowane.
  - W porze karmienia wskaźnik na wyświetlaczu będzie migał, po zakończeniu karmienia zaświeci się. Po sprawdzeniu procesu na wyświetlaczu pojawi się godzina kolejnego karmienia.

**UWAGA:** Przyciski nie będą działać podczas procesu karmienia. Uruchomią się kiedy proces ten zostanie zakończony.

- Ustawianie parametrów**
  - Ustawianie zegara  
Za każdym razem przy ustawianiu zegara na wyświetlaczu pojawia się ikona „12:00” (system 24 godzinny). Należy nacisnąć przycisk „TIME CLOCK” oraz „SET”, kiedy bajt 2(byte2) miga można ustawić godzinę. Następnie należy nacisnąć przycisk „TIMER” żeby ustawić minuty. Po zakończeniu ustawiania zegara należy nacisnąć przycisk „RUN” aby zapisać godzinę. Przyciskając raz przycisk

- Godziny posiłków, porcje i ustawienia czasu karmienia**  
Naciśnięcie przycisku „TIMER” rozpoczyna tryb ustawień czasu karmienia oraz godzin posiłków. Podstawowe ustawienie to 3 posiłki dziennie: pierwszy posiłek 7:30, drugi 12:00 i ostatni 17:00. Bajt 1 (Byte 1) pokazuje czas karmienia, pierwszy dla pierwszego razu, drugi dla drugiego ( itd.) aż do maksymalnie 6 razy dziennie. Bajt 3 i 4 (Byte 3 & 4) pokazują odpowiednie czasy karmienia. Należy nacisnąć przycisk „SET” 1 raz , byte 3, byte 4 (godzina) zaczynają migać. Następnie naciskamy ikonę „TIMER” aby ustawić czas dla pierwszego posiłku, potem naciskamy przycisk „SET” i ustawiamy czas dla drugiego posiłku. Te same kroki należy powtórzyć aby ustawić czas karmienia dla 3-go, 4-go i 5-go posiłku. Na końcu naciskamy przycisk „RUN” aby zapisać ustawienia.

- Ustawienia porcji karmienia**  
Naciśnij przycisk „VOL” aby wejść do głównych ustawień, bajt 4 (byte 4) ustawia ilość porcji na posiłek. Podstawowe ustawienie to 3 porcje. Naciśnij przycisk „SET”, byte 4 zaczyna migać następnie nacisnij „VOL” aby zmniejszyć ilość porcji aż do 9 na każdy posiłek. Po zakończeniu naciskamy przycisk „SAVE” aby zapisać ustawienia. W trybie regularnym można sprawdzać ilość porcji na każdy posiłek poprzez jednorazowe naciśnięcie przycisku „VOL”.
- Ręczne ustawienia karmienia**  
Przy włączonym trybie regularnym naciskamy jeden raz przycisk „HM” i wtedy zaczyna się jednorazowe karmienie. Nie zakłóci to normalnych ustawień godzin karmienia.
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii**  
Kiedy moc baterii spada poniżej 4.0V wskaźnik niskiego poziomu baterii zapala się na czerwono. Należy wymienić baterie na czas.

- Instalacja i konserwacja**
  - Górną pokrywę należy odkręcać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara a instalować zgodnie z ruchem wskazówek. Aby wyjąć pojemnik na pokarm należy wyciągnąć wkładkę i odkręcać pojemnik zgodnie z ruchem wskazówek zegara; należy uważać aby stojak był ustawiony asymetrycznie względem dozownika. Następnie umieszczamy dozownik na brzegu stawu za pomocą śruby.
  - Wymiana baterii: należy odpowiednio umieścić bieguny "+", "-". Jeśli baterie są odpowiednio włożone dozownik powinien działać po naciśnięciu guzika „ON/OFF” (patrz rys.2)
  - Przytwierdzenie dozownika za pomocą śruby
  - Miesięczna konserwacja: dwa razy w tygodniu. Jeśli dozownik się zabrudził należy użyć mokrej szmatki aby wyczyścić powierzchnię (przedłuży to żywotność produktu).
  - Dozownika można używać na zewnątrz ale nie należy zanurzać go w wodzie gdy jest uszkodzony.

## ENG

- Control Panel and Display**
- Feeder Features**
  - The clock can be set up synchronously with local time manually.
  - Automatically feed your fish, up to 6 times per day.
  - Feeding time and portions can be set freely up to 9 per meal (about 20g/meal)
  - Feed your fish on time by setting feeding time for every meal.
  - Feed at any time manually.
  - Waterproof, can be used outdoor.
  - With LCD screen which can display clock and feeding parameters.
  - With low battery indicator
  - 5L food capacity.
  - Removable locking top and food bucket, easily cleaning.
  - Can be fixed by the side of pond with support of bracket

- Function instructions**
  - Power supply: DC 6V(4 A 1.5V) dry batteries II.
  - Retain of parameter after replacing new batteries.(Do not need reset the parameter every time it restart, but do remember to reset the clock time) For setup, please reference the manual of function operation below.
  - Operation button: 6 keys for setting functional parameter, Please see the Set operation manual s below.

- LCD display panel with visualization parameter display.
  - LED light indicator, which would blink when the battery is under 4.0V.
- Control process**
    - Automatic detection: turn on the button "ON" in the bottom of feeder base, it displays clock time "12:00", and the icon blinks. The motor works, and feeds foods one time to check the unit working or not. (Turns off the signal button, the motor stops working in 3 sec)
    - After detection , LCD displays the next feeding time. When the feeding icon is blinking (Please see the 2nd points of function operation above), then you can settle down parameters of feeder per controlling panel.
    - When the feeder runs to the next feeding time, it will operate as set up more than one vol.
    - The ICON blinks accordingly when you press the function icon. If the feed time, the indicator would light; if not, the indication light would flicker. After check over, the LCD screen would return to the main screen which shows the next feeding time.

**UWAGA:**  
a. Czas karmienia można ustawić tylko jako czas całkowity a nie pół godziny lub kwadrans. Natomiast godzina posiłku musi być ustawiana kolejno.  
b. Można wybrać karmienia od 1 do 6 dziennie. Należy nacisnąć przycisk "-" kiedy nie ma potrzeby karmienia np.: Jeśli chcemy tylko jeden posiłek dziennie o godzinie 7:00 należy nacisnąć "TIMER" i „SET” a następnie „-”, przy czasach pozostałych posiłków.

- Function Operation**
  - Clock Time Setting**  
The clock time is set up to show 12:00 every time it starts, and it is 24 hours system. Press the icon "TIME CLOCK" and then icon "SET", when byte2 flashes, you can set the hour. And then press "TIMER" to set the minute. After finish setting, press "RUN" button to save. In normal mode, pressing the "CLOCK" button once, you can check the current time.
  - Meal times, Portion & Feeding Time Setting**  
Pressing "TIMER" button enters into setting mode of feeding time and meals. The initial setting is 3 times one day, with the first meal 7:00, second 12:00, and last 17:00. Byte 1 shows the food times, 1 for first, 2 for second, etc. at most 6 times one day. Byte 3 & 4 shows corresponding feed time. Here press "SET" one time, byte 3, byte 4 (hour) flashes. And then Press "TIMER" icon to set feeding time for the first meal, after then press "SET" to set up the 2nd feeding time. Do the same step as per the above process to set the 3rd, 4th and 5th. After finished, press "RUN" button to save.

**Note:**  
a. The feeding time can only be set as integral point, no half hour or quarter. And meal time must be set up in sequence.  
b. You can choose feeding 1 ~ 6 times one day. Set the feeding time accordingly to the feeding times. And press "-" when no need to feed. E.g., if you want only one time at 7:00 in the whole day, press icon "timer" and "set", then press "-" in the following meal time.

- Feeding Portion Setting**  
Press "VOL" button to enter the main setting screen, Byte 4 sets the portion per meal. The initial setting is 3.  
Hereby, press "SET" button, byte 4 flashes, and then press "VOL" to change portions, at most 9 in one meal. After setting finish, press "RUN" button to save. In the regular mode, press the "VOL" button, you can check the portions for every meal.

- Manual Feed Setting**  
Upon regular mode, press "HM" button once, it begins to feed one time. And it will not disturb the normal feeding setup.
- Low Battery Indicator Function**  
When supplying voltage is under 4.0V, "low voltage indicator" turns red, Please replace new battery in time.

- Installation and maintenance**
  - Remove the top cover by count- clockwise rotation, and install by clockwise rotation. Take the insert tip away and rotate the clockwise if you want to removed the food bucket; please pay attention to the stand asymmetry due to the buckle distributing. And then fix the feeder to the pond side with bracket by screw (see fig 1).
  - Replacement of battery: place the "+" "-"polar in the right direction. If correct, the feeder works after turning on "ON/OFF" switch. (see fig 2).
  - Put the lid into the base and fix by screw.
  - Monthly maintenance: two times one week. If the products have besmirched, please use the wet cloth to clean the surface, which will prolong your feeder's life.
  - It can be used outdoor, but do not submerge into water in case of damage.

**PRECAUCIÓN:**  
a. La hora de la comida sólo se puede establecer como tiempo completo y no de media hora o cuarto de hora. Si bien la hora de la comida debe estar configurada de forma secuencial.

## 1. Panel de control y pantalla

- Características del dosificador**
  - Configuración manual del reloj, sincronizado con la hora local**
    - Alimentación automática de los peces hasta 6 veces al día
    - Las horas de la alimentación y las porciones se pueden configurar libremente hasta 9 por comida (alrededor de 20 gr por comida)
    - Alimenta a los peces a tiempo gracias al establecimiento de las horas de alimentación para cada comida
    - Capacidad de configurar manualmente las horas de alimentación en cualquier momento
    - Impermeable, puede ser utilizado al aire libre
    - Pantalla LCD muestra el tiempo y los parámetros de la alimentación
    - Tiene un indicador de batería baja
    - Tanque de 5 litros para el alimento
    - Tapa desmontable y muy fácil de limpiar, cesta para la comida extraíble
    - Se puede colocar en el borde de un estanque con un soporte

- Descripción de las funciones**
  - Energía: DC 6V (4A 1.5 V) batería siempre seca II.
  - Los parámetros no se borran con el cambio de las baterías (sin necesidad de introducir los parámetros cada vez que el dispensador se activa de nuevo, se necesita siempre ajustar el reloj). Para ajustar el reloj consulte las instrucciones en el punto 5 .
  - Botones de control: 6 botones para el ajuste de los parámetros. Para ajustar el reloj, consulte las instrucciones en el punto 5.
  - La pantalla LCD muestra los parámetros establecidos
  - La luz (LED) se ilumina cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 4.0V.

## 4. Procesos de control

- Inicio automático: Pulse el botón "ON" en la parte inferior del distribuidor, la pantalla muestra el tiempo "12:00", (icono intermitente). El motor empieza a funcionar y da una porción de comida para validar el funcionamiento del dosificador (después se apaga la alarma y al plazo de 3 segundos, el motor se detiene).
- Después de iniciar, la pantalla LCD muestra la siguiente hora de la comida. Cuando el icono de alimentación parpadea, puede configurar los parámetros en el panel de control (véase la Sección 2 Configuración de los parámetros)
- Cuando llega la próxima hora de la comida el dosificador dará exactamente la ración de alimentos que ya ha sido programado.
- A la hora de la alimentación el indicador parpadeará, al final de los turnos de alimentación se apagará. Después de comprobar el proceso de alimentación en la pantalla se muestra la hora de la próxima toma.

**NOTA:** Los botones no funcionarán durante la alimentación. Funcionarán nuevamente cuando se complete este proceso.

## 5. Configuración de los parámetros

- Configuración del reloj**  
Cada vez que se configure el reloj aparecerá el icono "12:00" (sistema de 24 horas). Presione el "TIME CLOCK" y "SET" cuando el byte 2 (ración 2) parpadea, se puede ajustar la hora. A continuación, pulse el botón "TIMER" para ajustar los minutos. Cuando haya terminado de ajustar el reloj, pulse la tecla "RUN" para guardar el tiempo. Al pulsar el botón "CLOCK" (en modo normal), siempre se puede comprobar el tiempo.
- Hora, raciones y ajustes del tiempo de la comida**  
Al pulsar el botón "TIMER" se inicia el establecimiento de la hora de la comida y el tiempo de las comidas. La configuración básica es de 3 comidas al día: primera comida 07:30, la segunda a las 12:00, y la última a las 17:00. Byte 1 (ración 1) muestra el tiempo de alimentación, primero para la primera vez, el segundo para la segunda (etc.) hasta un máximo de 6 veces al día. Byte 3 y 4 (las raciones 3 y 4) muestran los momentos adecuados de alimentación. Pulse el botón "SET" 1 vez, byte 3, byte 4 (hora) parpadearán. A continuación, pulse el icono "TIMER" para ajustar el tiempo de la primera comida, a continuación, pulse "SET" y establezca el tiempo para otra comida. Estos mismos pasos se deben repetir para establecer el tiempo de las comidas 3, 4 y 5. Por último, haga clic en "RUN" para guardar la configuración.

**PRECAUCIÓN:**  
a. La hora de la comida sólo se puede establecer como tiempo completo y no de media hora o cuarto de hora. Si bien la hora de la comida debe estar configurada de forma secuencial.

## ESP

- Configuración de las raciones**
  - Configuración manual del reloj, sincronizado con la hora local**
    - Alimentación automática de los peces hasta 6 veces al día
    - Las horas de la alimentación y las porciones se pueden configurar libremente hasta 9 por comida (alrededor de 20 gr por comida)
    - Alimenta a los peces a tiempo gracias al establecimiento de las horas de alimentación para cada comida
    - Capacidad de configurar manualmente las horas de alimentación en cualquier momento
    - Impermeable, puede ser utilizado al aire libre
    - Pantalla LCD muestra el tiempo y los parámetros de la alimentación
    - Tiene un indicador de batería baja
    - Tanque de 5 litros para el alimento
    - Tapa desmontable y muy fácil de limpiar, cesta para la comida extraíble
    - Se puede colocar en el borde de un estanque con un soporte

- Descripción de las funciones**
  - Energía: DC 6V (4A 1.5 V) batería siempre seca II.
  - Los parámetros no se borran con el cambio de las baterías (sin necesidad de introducir los parámetros cada vez que el dispensador se activa de nuevo, se necesita siempre ajustar el reloj). Para ajustar el reloj consulte las instrucciones en el punto 5 .
  - Botones de control: 6 botones para el ajuste de los parámetros. Para ajustar el reloj, consulte las instrucciones en el punto 5.
  - La pantalla LCD muestra los parámetros establecidos
  - La luz (LED) se ilumina cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 4.0V.

## 1. Ovládací panel a Displej

- Vlastnosti dávkovače**
  - Ruční nastavení hodin, synchronizované na místní čas
  - Automatické krmění ryb až 6krát denně
  - Čas krmění a porce mohou být nastaveny libovolně až 9 na krmění (asi 20 g na krmění)
  - Krmte ryby včas díky nastavení hodin krmění pro každé krmění
  - Možnost ručně nastavit krmění kdykoliv
  - Vodotěsný, může být používán ve venkovním prostředí
  - LCD displej zobrazuje čas a parametry krmění
  - Je vybaven indikátorem slabé baterie
  - Slitrová nádobna na krmivo
  - Odstranitelný kryt a snadno čistitelný odstranitelný koš na krmivo
  - Může být umístěn na okraji rybníka pomocí podpěry

- Popis funkce**
  - Napáječ: DC 6V(4 A 1.5V) suché baterie II.
  - Parametry se nereseťují při výměně baterie (není nutné zadávat parametry po každé výměně baterie, ale pamatujte pokudě nastavíte čas). Nastavení času – viz návod k použití, bod 5.
  - Ovládací tlačítka: 6 tlačítek pro nastavení parametrů. Pro nastavení času se seznámte s návodem k použití bod 5.
  - LCD displej zobrazuje nastavené parametry.
  - Indikátor (LED dioda) se rozsvítí, když klesne napětí baterie pod 4.0V.

- Ovládací procesy**
  - Automatické zapnutí: stiskněte tlačítko "ON" na dolní části dávkovače, na displeji se zobrazí čas „12:00” (blikající ikony). Motor začne pracovat a podá jednu porci krmiva pro kontrolu správnosti fungování dávkovače (potom se zapne signalizátor a během 3 sekund motor přestane pracovat).
  - Po zapnutí LCD displej zobrazí další čas krmění. Když ikona krmění bliká, můžete nastavit parametry krmění na ovládacím panelu (viz bod 2 Nastavení parametrů).
  - Když přechází dávkovač na další krmění, podává tolik porcí krmiva, kolik bylo naprogramováno dříve.
  - Když nastane čas krmění, bude indikátor na displeji blikat, po dokončení krmění se rozsvítí. Po

- Se puede seleccionar de 1 a 6 por día las raciones de comida. Pulse la tecla "-" cuando no hay necesidad de alimentar por ejemplo: Si desea que sólo sea una comida al día a las 7:00, pulsar en "TIMER" y "SET" y "-" en el momento de las otras comidas.
- Configuración de las raciones**
  - Configuración manual del reloj, sincronizado con la hora local**
    - Alimentación automática de los peces hasta 6 veces al día
    - Las horas de la alimentación y las porciones se pueden configurar libremente hasta 9 por comida (alrededor de 20 gr por comida)
    - Alimenta a los peces a tiempo gracias al establecimiento de las horas de alimentación para cada comida
    - Capacidad de configurar manualmente las horas de alimentación en cualquier momento
    - Impermeable, puede ser utilizado al aire libre
    - Pantalla LCD muestra el tiempo y los parámetros de la alimentación
    - Tiene un indicador de batería baja
    - Tanque de 5 litros para el alimento
    - Tapa desmontable y muy fácil de limpiar, cesta para la comida extraíble
    - Se puede colocar en el borde de un estanque con un soporte

- Descripción de las funciones**
  - Energía: DC 6V (4A 1.5 V) batería siempre seca II.
  - Los parámetros no se borran con el cambio de las baterías (sin necesidad de introducir los parámetros cada vez que el dispensador se activa de nuevo, se necesita siempre ajustar el reloj). Para ajustar el reloj consulte las instrucciones en el punto 5 .
  - Botones de control: 6 botones para el ajuste de los parámetros. Para ajustar el reloj, consulte las instrucciones en el punto 5.
  - La pantalla LCD muestra los parámetros establecidos
  - La luz (LED) se ilumina cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 4.0V.

## 1. Ovládací panel a Displej

- Vlastnosti dávkovače**
  - Ruční nastavení hodin, synchronizované na místní čas
  - Automatické krmění ryb až 6krát denně
  - Čas krmění a porce mohou být nastaveny libovolně až 9 na krmění (asi 20 g na krmění)
  - Krmte ryby včas díky nastavení hodin krmění pro každé krmění
  - Možnost ručně nastavit krmění kdykoliv
  - Vodotěsný, může být používán ve venkovním prostředí
  - LCD displej zobrazuje čas a parametry krmění
  - Je vybaven indikátorem slabé baterie
  - Slitrová nádobna na krmivo
  - Odstranitelný kryt a snadno čistitelný odstranitelný koš na krmivo
  - Může být umístěn na okraji rybníka pomocí podpěry

- Popis funkce**
  - Napáječ: DC 6V(4 A 1.5V) suché baterie II.
  - Parametry se nereseťují při výměně baterie (není nutné zadávat parametry po každé výměně baterie, ale pamatujte pokudě nastavíte čas). Nastavení času – viz návod k použití, bod 5.
  - Ovládací tlačítka: 6 tlačítek pro nastavení parametrů. Pro nastavení času se seznámte s návodem k použití bod 5.
  - LCD displej zobrazuje nastavené parametry.
  - Indikátor (LED dioda) se rozsvítí, když klesne napětí baterie pod 4.0V.

- Ovládací procesy**
  - Automatické zapnutí: stiskněte tlačítko "ON" na dolní části dávkovače, na displeji se zobrazí čas „12:00” (blikající ikony). Motor začne pracovat a podá jednu porci krmiva pro kontrolu správnosti fungování dávkovače (potom se zapne signalizátor a během 3 sekund motor přestane pracovat).
  - Po zapnutí LCD displej zobrazí další čas krmění. Když ikona krmění bliká, můžete nastavit parametry krmění na ovládacím panelu (viz bod 2 Nastavení parametrů).
  - Když přechází dávkovač na další krmění, podává tolik porcí krmiva, kolik bylo naprogramováno dříve.
  - Když nastane čas krmění, bude indikátor na displeji blikat, po dokončení krmění se rozsvítí. Po

- Se puede seleccionar de 1 a 6 por día las raciones de comida. Pulse la tecla "-" cuando no hay necesidad de alimentar por ejemplo: Si desea que sólo sea una comida al día a las 7:00, pulsar en "TIMER" y "SET" y "-" en el momento de las otras comidas.
- Configuración de las raciones**
  - Configuración manual del reloj, sincronizado con la hora local**
    - Alimentación automática de los peces hasta 6 veces al día
    - Las horas de la alimentación y las porciones se pueden configurar libremente hasta 9 por comida (alrededor de 20 gr por comida)
    - Alimenta a los peces a tiempo gracias al establecimiento de las horas de alimentación para cada comida
    - Capacidad de configurar manualmente las horas de alimentación en cualquier momento
    - Impermeable, puede ser utilizado al aire libre
    - Pantalla LCD muestra el tiempo y los parámetros de la alimentación
    - Tiene un indicador de batería baja
    - Tanque de 5 litros para el alimento
    - Tapa desmontable y muy fácil de limpiar, cesta para la comida extraíble
    - Se puede colocar en el borde de un estanque con un soporte

- Descripción de las funciones**
  - Energía: DC 6V (4A 1.5 V) batería siempre seca II.
  - Los parámetros no se borran con el cambio de las baterías (sin necesidad de introducir los parámetros cada vez que el dispensador se activa de nuevo, se necesita siempre ajustar el reloj). Para ajustar el reloj consulte las instrucciones en el punto 5 .
  - Botones de control: 6 botones para el ajuste de los parámetros. Para ajustar el reloj, consulte las instrucciones en el punto 5.
  - La pantalla LCD muestra los parámetros establecidos
  - La luz (LED) se ilumina cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 4.0V.

## 1. Ovládací panel a Displej

- Vlastnosti dávkovače**
  - Ruční nastavení hodin, synchronizované na místní čas
  - Automatické krmění ryb až 6krát denně
  - Čas krmění a porce mohou být nastaveny libovolně až 9 na krmění (asi 20 g na krmění)
  - Krmte ryby včas díky nastavení hodin krmění pro každé krmění
  - Možnost ručně nastavit krmění kdykoliv
  - Vodotěsný, může být používán ve venkovním prostředí
  - LCD displej zobrazuje čas a parametry krmění
  - Je vybaven indikátorem slabé baterie
  - Slitrová nádobna na krmivo
  - Odstranitelný kryt a snadno čistitelný odstranitelný koš na krmivo
  - Může být umístěn na okraji rybníka pomocí podpěry

- Popis funkce**
  - Napáječ: DC 6V(4 A 1.5V) suché baterie II.
  - Parametry se nereseťují při výměně baterie (není nutné zadávat parametry po každé výměně baterie, ale pamatujte pokudě nastavíte čas). Nastavení času – viz návod k použití, bod 5.
  - Ovládací tlačítka: 6 tlačítek pro nastavení parametrů. Pro nastavení času se seznámte s návodem k použití bod 5.
  - LCD displej zobrazuje nastavené parametry.
  - Indikátor (LED dioda) se rozsvítí, když klesne napětí baterie pod 4.0V.

- Ovládací procesy**
  - Automatické zapnutí: stiskněte tlačítko "ON" na dolní části dávkovače, na displeji se zobrazí čas „12:00” (blikající ikony). Motor začne pracovat a podá jednu porci krmiva pro kontrolu správnosti fungování dávkovače (potom se zapne signalizátor a během 3 sekund motor přestane pracovat).
  - Po zapnutí LCD displej zobrazí další čas krmění. Když ikona krmění bliká, můžete nastavit parametry krmění na ovládacím panelu (viz bod 2 Nastavení parametrů).
  - Když přechází dávkovač na další krmění, podává tolik porcí krmiva, kolik bylo naprogramováno dříve.
  - Když nastane čas krmění, bude indikátor na displeji blikat, po dokončení krmění se rozsvítí. Po

- Se puede seleccionar de 1 a 6 por día las raciones de comida. Pulse la tecla "-" cuando no hay necesidad de alimentar por ejemplo: Si desea que sólo sea una comida al día a las 7:00, pulsar en "TIMER" y "SET" y "-" en el momento de las otras comidas.
- Configuración de las raciones**
  - Configuración manual del reloj, sincronizado con la hora local**
    - Alimentación automática de los peces hasta 6 veces al día
    - Las horas de la alimentación y las porciones se pueden configurar libremente hasta 9 por comida (alrededor de 20 gr por comida)
    - Alimenta a los peces a tiempo gracias al establecimiento de las horas de alimentación para cada comida
    - Capacidad de configurar manualmente las horas de alimentación en cualquier momento
    - Impermeable, puede ser utilizado al aire libre
    - Pantalla LCD muestra el tiempo y los parámetros de la alimentación
    - Tiene un indicador de batería baja
    - Tanque de 5 litros para el alimento
    - Tapa desmontable y muy fácil de limpiar, cesta para la comida extraíble
    - Se puede colocar en el borde de un estanque con un soporte

- Descripción de las funciones**
  - Energía: DC 6V (4A 1.5 V) batería siempre seca II.
  - Los parámetros no se borran con el cambio de las baterías (sin necesidad de introducir los parámetros cada vez que el dispensador se activa de nuevo, se necesita siempre ajustar el reloj). Para ajustar el reloj consulte las instrucciones en el punto 5 .
  - Botones de control: 6 botones para el ajuste de los parámetros. Para ajustar el reloj, consulte las instrucciones en el punto 5.
  - La pantalla LCD muestra los parámetros establecidos
  - La luz (LED) se ilumina cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 4.0V.

## 1. Ovládací panel a Displej

- Vlastnosti dávkovače**
  - Ruční nastavení hodin, synchronizované na místní čas
  - Automatické krmění ryb až 6krát denně
  - Čas krmění a porce mohou být nastaveny libovolně až 9 na krmění (asi 20 g na krmění)
  - Krmte ryby včas díky nastavení hodin krmění pro každé krmění
  - Možnost ručně nastavit krmění kdykoliv
  - Vodotěsný, může být používán ve venkovním prostředí
  - LCD displej zobrazuje čas a parametry krmění
  - Je vybaven indikátorem slabé baterie
  - Slitrová nádobna na krmivo
  - Odstranitelný kryt a snadno čistitelný odstranitelný koš na krmivo
  - Může být umístěn na okraji rybníka pomocí podpěry

- Popis funkce**
  - Napáječ: DC 6V(4 A 1.5V) suché baterie II.
  - Parametry se nereseťují při výměně baterie (není nutné zadávat parametry po každé výměně baterie, ale pamatujte pokudě nastavíte čas). Nastavení času – viz návod k použití, bod 5.
  - Ovládací tlačítka: 6 tlačítek pro nastavení parametrů. Pro nastavení času se seznámte s návodem k použití bod 5.
  - LCD displej zobrazuje nastavené parametry.
  - Indikátor (LED dioda) se rozsvítí, když klesne napětí baterie pod 4.0V.

- Ovládací procesy**
  - Automatické zapnutí: stiskněte tlačítko "ON" na dolní části dávkovače, na displeji se zobrazí čas „12:00” (blikající ikony). Motor začne pracovat a podá jednu porci krmiva pro kontrolu správnosti fungování dávkovače (potom se zapne signalizátor a během 3 sekund motor přestane pracovat).
  - Po zapnutí LCD displej zobrazí další čas krmění. Když ikona krmění bliká, můžete nastavit parametry krmění na ovládacím panelu (viz bod 2 Nastavení parametrů).
  - Když přechází dávkovač na další krmění, podává tolik porcí krmiva, kolik bylo naprogramováno dříve.
  - Když nastane čas krmění, bude indikátor na displeji blikat, po dokončení krmění se rozsvítí. Po

einmalige Fütterung an. Dies stört die normalen Fütterungszeiten nicht.

**5. Anzeige der leeren Batterie**

Sinkt die Batteriekapazität unter 4,0V, so leuchtet die Anzeige der leeren Batterie rot. Die Batterie ist rechtzeitig auszuwechseln.

**6. Installation und Wartung**

a. Der obere Deckel ist gegen den Uhrzeigersinn abzuschrauben, und im Uhrzeigersinn zu installieren. Um den Futterbehälter herauszunehmen, ist die Einlage herauszuziehen und den Behälter im Uhrzeigersinn abzuschrauben; zu beachten ist, dass der Ständer gegenüber dem Futterautomaten asymmetrisch gestellt sein soll. Dann bringen wir den Futterautomaten am Teichufer mit Hilfe der Schraube fest.

b. Batteriewechsel: Die Pole "-", "+" sind richtig zu legen. Sind die Batterien richtig eingelegt, soll der Futterautomaten nach dem Betätigen der „ON/OFF“-Taste starten (Siehe die Zeichnung 2).

c. Anbringung des Futterautomaten mit Hilfe der Schraube.

d. Monatliche Wartung: zweimal pro Woche. Falls der Futterautomat schmutzig wird, ist ein nasser Lappen zu benutzen, um die Oberfläche sauber zu machen (Das verlängert die Lebensdauer des Produktes).

e. Den Futterautomaten kann man draußen benutzen, aber man soll ihn nicht ins Wasser eintauchen, wenn er beschädigt ist.

Appuyez sur les touches "TIME CLOCK" et "SET"; vous pouvez régler l'heure lorsque octet 2 (Byte2) clignote. Appuyez ensuite sur le bouton "TIMER" pour régler les minutes. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche "RUN" pour enregistrer l'heure. Vous pouvez toujours vérifier le temps en appuyant sur le bouton "CLOCK" (en mode normal).

**2. Heures de repas, portions et réglages du temps d'alimentation**

Pour lancer le mode de réglage du temps d'alimentation et des heures de repas appuyez sur le bouton "TIMER". Le réglage par défaut ce sont 3 repas par jour: le premier à 7h30, le deuxième à 12h00 et le dernier à 17:00. Le 1er octet montre le temps d'alimentation, le premier temps concerne la première alimentation, le deuxième temps concerne la seconde (etc) jusqu'à un maximum de 6 alimentations par jour. Les octets 3 et 4 montrent les temps d'alimentation correspondants. Appuyez une fois sur la touche "SET", les octets 3 et 4 (heure) clignotent. Appuyez ensuite sur l'icône "TIMER" pour régler le temps pour le premier repas, puis appuyez sur "SET" et passez au réglage du temps du deuxième repas. Les mêmes opérations doivent être répétées pour régler le temps d'alimentation du 3ème, 4ème et 5ème repas. Enfin, cliquez sur "RUN" pour enregistrer les paramètres.

**ATTENTION:**

a. Le temps d'alimentation ne peut être défini que comme le temps total, pas une demi-heure ou un quart heure. Cependant, l'heure du repas doit être réglée une par une.

b. Vous pouvez choisir le nombre d'alimentations entre 1 et 6 par jour. Appuyez sur "-" quand il n'y a pas besoin de nourrir, par exemple: si vous voulez livrer seulement un repas par jour à 7:00, appuyez sur "TIMER" et "SET" et puis introduisez "-" pour les autres repas.

**FR**

**1. Panneau de commande et Afficheur**

**2. Caractéristiques du distributeur**

- Réglage manuel de l'horloge, synchronisation avec l'heure locale.
- Alimentation automatique des poissons jusqu'à 6 fois par jour.
- Les heures d'alimentation et les portions peuvent être librement réglées jusqu'à 9 par repas (environ 20g par repas).
- Alimentez vos poissons à temps, grâce à une possibilité de fixer l'heure de chaque repas.
- Possibilité d'activer l'alimentation manuelle à tout moment.
- Le dispositif est étanche; il peut être utilisé à l'extérieur.
- L'écran LCD affiche l'heure et les paramètres d'alimentation.
- Le dispositif est muni d'un indicateur de piles faibles.
- Réservoir pour nourriture d'une capacité de 5 litres.
- Le couvercle et le panier pour nourriture sont amovibles et très faciles à nettoyer.
- Le dispositif peut être placé sur le bord de l'étang à l'aide d'un support.

**3. Description de fonctions**

- Alimentation électrique: DC 6V (4 A 1.5V) piles sèches II
- Les paramètres ne sont pas remis à zéro pendant le remplacement des piles (pas besoin de saisir les paramètres à chaque fois quand le distributeur est activé à nouveau, mais n'oubliez pas de régler l'horloge). Pour réglage de l'horloge cf. le point 3 ci-dessous.
- Boutons de commande: 6 boutons de réglage de paramètres. Pour régler l'horloge, reportez-vous aux instructions ci-dessous - point 5.
- L'écran LCD affiche les paramètres réglés.
- L'indicateur (LED) s'allume lorsque la tension de piles descend au-dessous de 4,0V.

**4. Processus de contrôle**

- Démarrage automatique: appuyez sur le bouton "ON" en bas du distributeur, l'écran affiche l'heure "12:00" (icônes clignotantes). Le moteur commence à travailler et livre une partie de nourriture pour vérifier le bon fonctionnement du distributeur (puis la signalisation s'éteint et dans 3 secondes le moteur s'arrête).
- Après le démarrage, l'écran LCD affiche l'heure de l'alimentation prochaine. Lorsque l'icône d'alimentation clignote, vous pouvez définir les paramètres sur le panneau de commande (cf le point 5 ci-dessous. Réglage des paramètres)
- Lorsque le distributeur passera à la prochaine heure d'alimentation, il livrera le nombre de portions qui ont été programmées.
- Pendant l'alimentation, l'indicateur sur l'afficheur clignotera, et à la fin il s'allumera d'une lumière continue. Après la vérification du processus, l'écran affiche l'heure de la prochaine alimentation.

**ATTENTION:** les touches ne fonctionnent pas pendant l'alimentation. Ils redeviendront actifs lorsque ce processus est terminé.

**5. Réglage des paramètres**

- Réglage de l'horloge**

A chaque réglage de l'horloge, une icône "12:00" apparaît sur l'afficheur (système de 24 heures).

Appuyez sur les touches "TIME CLOCK" et "SET"; vous pouvez régler l'heure lorsque octet 2 (Byte2) clignote. Appuyez ensuite sur le bouton "TIMER" pour régler les minutes. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche "RUN" pour enregistrer l'heure. Vous pouvez toujours vérifier le temps en appuyant sur le bouton "CLOCK" (en mode normal).

**2. Heures de repas, portions et réglages du temps d'alimentation**

Pour lancer le mode de réglage du temps d'alimentation et des heures de repas appuyez sur le bouton "TIMER". Le réglage par défaut ce sont 3 repas par jour: le premier à 7h30, le deuxième à 12h00 et le dernier à 17:00. Le 1er octet montre le temps d'alimentation, le premier temps concerne la première alimentation, le deuxième temps concerne la seconde (etc) jusqu'à un maximum de 6 alimentations par jour. Les octets 3 et 4 montrent les temps d'alimentation correspondants. Appuyez une fois sur la touche "SET", les octets 3 et 4 (heure) clignotent. Appuyez ensuite sur l'icône "TIMER" pour régler le temps pour le premier repas, puis appuyez sur "SET" et passez au réglage du temps du deuxième repas. Les mêmes opérations doivent être répétées pour régler le temps d'alimentation du 3ème, 4ème et 5ème repas. Enfin, cliquez sur "RUN" pour enregistrer les paramètres.

**ATTENTION:**

a. Le temps d'alimentation ne peut être défini que comme le temps total, pas une demi-heure ou un quart heure. Cependant, l'heure du repas doit être réglée une par une.

b. Vous pouvez choisir le nombre d'alimentations entre 1 et 6 par jour. Appuyez sur "-" quand il n'y a pas besoin de nourrir, par exemple: si vous voulez livrer seulement un repas par jour à 7:00, appuyez sur "TIMER" et "SET" et puis introduisez "-" pour les autres repas.

**FR**

**1. Réglage des dosages**

Appuyez sur la touche "VOL" pour régler le menu des paramètres principaux, l'octet 4 définit le nombre de portions par repas. Le réglage par défaut c'est 3 portions. Appuyez sur la touche "SET", l'octet 4 commence à clignoter, puis appuyez sur la "VOL" pour modifier le nombre de portions: la valeur maxi c'est 9 portions par repas. A la fin, appuyer "SAVE" pour enregistrer les paramètres. En mode normal, vous pouvez vérifier le nombre de portions de chaque repas en appuyant sur la touche "VOL".

**4. Activation manuelle d'une alimentation**

En mode normal appuyez une fois le bouton «HM» pour commencer une alimentation. Elle n'interférera pas avec les heures normales d'alimentation.

**5. Indicateur de piles faibles**

Lorsque le niveau de tension des piles descend au-dessous de 4,0V, l'indicateur de piles faibles s'allumera en rouge. Procéder au remplacement des piles.

**6. Installation et entretien**

a. Le couvercle supérieur est dévissé dans le sens antihoraire et installé dans le sens horaire. Pour sortir le récipient nourriture, il faut retirer l'insert et dévisser le récipient dans le sens horaire. Veillez à ce que le support soit positionné de façon asymétrique par rapport au distributeur.

Ensuite placez le distributeur sur le bord de l'étang avec une vis.

b. Remplacement des piles: orienter correctement les pôles "+", "-". Si les piles sont bien installées, le distributeur devrait fonctionner dès que le bouton "ON / OFF" est enfoncé (voir figure 2).

c. Fixation du distributeur avec une vis.

d. Entretien: deux fois par semaine. Si le distributeur est sale, utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface (cela permettra de prolonger la durée de vie du produit).

e. Le distributeur peut être utilisé à l'extérieur, mais ne le plongez pas dans l'eau quand il est endommagé.

**SLO**

**1. Hlavný panel a displej.**

**2. Dávkovač a jeho vlastnosti.**

- Ručné nastavenie času a z tým synchronizácia na miestny čas.
- Automatické krmenie rýb až 6 krát denne.
- Dovolené množstvo ustaviť až 9 dávok krmenia v dovolenom čase (okolo 20g krmiva).

- Nakrmte ryby na čas vd aka nastavenia času.
- Máte možnosť ručne nastaviť krmenie počas doby.
- Dávkovač je vodoodporný, môžete ho používať vonku.
- Displej LCD ukazuje parametry a čas krmenia.
- Má indikátor kontroli baterie.
- 5 litrový kontajner krmiva.
- Snímateľný kryt ktorý je jednoduchý v čistení, vyberateľný kontajner krmiva.
- Môže byť umiestnený na okraji rybníka s držiakom.

**5. Réglage des paramètres**

**1. Réglage de l'horloge**

A chaque réglage de l'horloge, une icône "12:00" apparaît sur l'afficheur (système de 24 heures).

dávkovač aktivovaný, ale musíte mať na vedomí, že pri každej zmene hodín áno). Pre nastavenie hodín viď. manuál bod 5 nižšie.

- Ovládacie tlačidlá : 6 tlačidiel pre nastavenie parametrov. Pre nastavenie hodín, viď' pokyny v bode 5.
- Displej LCD ukazuje dane parametry.
- (svetlo LED) sa rozsvieti, keď napätie batérie klesne pod 4,0V

**4. Kontrolné procesy**

1. Automatické spustenie: stlačte tlačidlo v spodnej časti dávkovača "ON", na displeji sa zobrazí čas "12:00", (blízkajúca ikona). Motor začne pracovať a dávkuje jednu porciu krmiva. (potom nastúpy vypnutie signalizátora a počas 3 sekúnd, dôjde k zastaveniu motora).

- Po spustení displeja LCD vysvetlí sa následujúco čas krmenia. V prípade ak ikona krmenia migoce môžete nastaviť parametry krmenia na hlanom paneli. ( všimnite si nižšie bod 2, Nastavenie parametrov)
- Ak dávkovač dávkuje krmivo to v takich dávkach, aké mu ostali zaprogramované na danú hodinu.
- Podčas krmenia displej bude migať a po ukončení sa zsvietí. Následujúco po kontrole sa vysvetlí nová hodina krmenia.

**ATTENTION:**

POZOR: tlačidlá nefungujú počas procesu krmenia. Automaticky sú znovu funkčné po ukončení \ procesu krmenia.

**FR**

**5. Nastavenie parametrov**

**1. Nastavenie času**

Vždy pri nastavovaní času na displeji ukáže sa ikona „ 12:00" (systém 24 hod.). Musíte stlačiť tlačidlo „TIME CLOCK" a "SET" ak migoce (byte2) môžete nastaviť hodinu. D'alej musíte pritisnúť „TIMER" aby ste mohli ustaviť minuty. Po nastavení času stlačte tlačidlo „RUN" tak zapíšete hodinu. Pozor jedenkrát stlačte „CLOCK" vždy uvidíte aký je čas.

**2. Jedálny režim, porcje a nastavenie času krmenia.**

Stlačenie „TIMER" rozpočneť ustavenie času pomediá krmienim. Základné ustavenie to krmenie 3 krát denne: prvé krmenie 7:30, druhé 12:00 a tretie posledné 17:00. 1 Bajt (Byte 1) ukazuje čas krmenia.1 pre prvé krmenie, 2 pre druhé krmnie (atď.) až maximálne 6 krát denne. Bajt 3 i 4 (Byte 3 & 4) ukazujú čas krmenia. Stlačte "SET" 1 krát, byte 3, byte 4 (hodina) začne migovať. D'alej stlačte „TIMER" ustavíte tak čas prvého pokrmu, potom stlačte "SET" a ustavíte čas pre druhý pokrm. Tak isto nastavíte čas pokrmu 3-ho, 4-ho a 5-ho .Na koniec musíte stlačiť tlačidlo „ RUN" zapíšete tak nastavenia v pamäti.

**ATTENTION:**

POZOR: a. Krmenie môžete nastaviť iba ako plné hodiny. Nie je možnosť nastavenia pol alebo štvť hodiny. Ale hodina krmenia musí byť nastavená príslušne.

b. Máte možnosť vybrať krmenie 1-6 krát denne. Stlačte tlačidlo "- "vtedy ak nechcete dávať krmivo napríklad :. Ak chcete krmiť iba raz denne o 7:00 hod, stlačte "TIMER" a „SET" následne „-“ ak nastavujete iné krmenia.

**3. Nastavenie porcji krmenia**

Stlačte tlačidlo „VOL" vjdete tak na hlavnú voľbu, bajt 4 (byte 4) za pomocou tejto voľby ustavite porcje krmiva. Základné ustavenie to 3 porcje. Stlačte tlačidlo "SET", byte 4 začne migovať stlačtej „VOL" môžete teraz zmeniť veľkosť porcji až na 9 na každé krmenie. Ak už nastavíte krmenie stlačíte tlačidlo „SAVE" zapíšete tak nastavenia v pamäti. V každej chvíli môžete skontrolovať nastavenia prostredníctvom tlačidla „VOL".

**4. Jednorázové krmenie**

Ak je ustavené automatické krmenie vždy z smeru hodinovej ručičky a inštalujete spolu z smerom hodinovej ručičky. Ak chcete odstáť dávkovač na krmivo, vyiahnite vložku a odskrutkujte dávkovač podľa smeru hodinových ručičiek; Pozor: aby stojan bol umiestnený asymetricky vzhľadom k okraji dávkovača. Potom umiestnite dávkovač na okraji rybníka so skrútkou.

**5. Indikátor slabej batérie**

Ak vykon baterii klesá na 4,0V to indikátor informuje o tom : zsvietie sa červenou farbou. Musíte zmeniť bateriu hneď" po tom.

**6. Inštalácia a údržba**

- Hornú časť krytu odkrúčajte vždy smeru hodinovej ručičky a inštalujte spolu z smerom hodinovej ručičky. Ak chcete odstáť dávkovač na krmivo, vyiahnite vložku a odskrutkujte dávkovač podľa smeru hodinových ručičiek; Pozor: aby stojan bol umiestnený asymetricky vzhľadom k okraji dávkovača. Potom umiestnite dávkovač na okraji rybníka so skrútkou.
- Výmena baterii: poriadne umiestnite batérie "-", "+". Ak ste ich správne vložili dávkovač musí začať fungovať ihneď" ak stlačíte tlačidlo „ON/OFF" (pozry obrázok číslo 2)
- Upevnite stojan za pomocou skrútky.
- Mesačný údržba: 2 krát cez týždeň. Ak sa dávkovač zašpiní môžete použiť na jeho údržbu mokrú handričku.

e. Dávkovač môže byť používaný vonku ale ak je poškodený neponárajte ho do vody.

**ITL**

**1. Pannello di controllo e Display**

**2. Caratteristiche del distributore**

1. Impostazione manuale dell'orologio, sincronizzato con l'ora locale.

handričku.

e. Dávkovač môže byť používaný vonku ale ak je poškodený neponárajte ho do vody.

**ITL**

**1. Pannello di controllo e Display**

**2. Caratteristiche del distributore**

- Impostazione manuale dell'orologio, sincronizzato con l'ora locale.
- Alimentazione automatica dei pesci fino a 6 volte al giorno.
- Le ore di alimentazione e le porzioni possono essere impostate liberamente fino a 9 a pasto (circa 20g a pasto).
- Alimenta i pesci in tempo impostando le ore di alimentazione per ogni pasto.
- Possibilità di impostazione manuale di alimentazione in qualsiasi momento.
- Impermeabile, può essere utilizzato all'aperto.
- Il display LCD mostra il tempo ed i parametri di alimentazione.
- Ha un indicatore di batteria scarica.
- Contentitore 5 litri per il mangime.
- Coperchio rimovibile ed un cesto estraibile per mangime molto facile da pulire.
- Può essere posizionato sul bordo di uno stagno con una staffa/ un supporto.

**ATTENTION:**

POZOR: tlačidlá nefungujú počas procesu krmenia. Automaticky sú znovu funkčné po ukončení \ procesu krmenia.

**FR**

**5. Descrizione delle funzioni**

- Alimentatore: DC 6V (4 A 1.5V) batterie secche II.
- I parametri non si azzerrano per la sostituzione delle batterie (non è necessario inserire i parametri ogni volta che il distributore viene attivato di nuovo, ma si deve ricordare di impostare ogni volta l'orologio). Per impostare l'orologio vedi istruzione per l'uso sotto punto 5.
- Tasti di controllo: 6 tasti per l'impostazione dei parametri. Per impostare l'orologio, si deve consultare le istruzioni per l'uso, qui sotto il punto 5.
- Lo schermo LCD visualizza i parametri impostati.
- Indicatore (luce LED) si accende quando il livello della batteria scende al di sotto 4,0V.

**ATTENTION:**

POZOR: tlačidlá nefungujú počas procesu krmenia. Automaticky sú znovu funkčné po ukončení \ procesu krmenia.

**FR**

**5. Nastavenie parametrov**

**1. Nastavenie času**

Vždy pri nastavovaní času na displeji ukáže sa ikona „ 12:00" (systém 24 hod.). Musíte stlačiť tlačidlo „TIME CLOCK" a "SET" ak migoce (byte2) môžete nastaviť hodinu. D'alej musíte pritisnúť „TIMER" aby ste mohli ustaviť minuty. Po nastavení času stlačte tlačidlo „RUN" tak zapíšete hodinu. Pozor jedenkrát stlačte „CLOCK" vždy uvidíte aký je čas.

**2. Jedálny režim, porcje a nastavenie času krmenia.**

Stlačenie „TIMER" rozpočneť ustavenie času pomediá krmienim. Základné ustavenie to krmenie 3 krát denne: prvé krmenie 7:30, druhé 12:00 a tretie posledné 17:00. 1 Bajt (Byte 1) ukazuje čas krmenia.1 pre prvé krmenie, 2 pre druhé krmnie (atď.) až maximálne 6 krát denne. Bajt 3 i 4 (Byte 3 & 4) ukazujú čas krmenia. Stlačte "SET" 1 krát, byte 3, byte 4 (hodina) začne migovať. D'alej stlačte „TIMER" ustavíte tak čas prvého pokrmu, potom stlačte "SET" a ustavíte čas pre druhý pokrm. Tak isto nastavíte čas pokrmu 3-ho, 4-ho a 5-ho .Na koniec musíte stlačiť tlačidlo „ RUN" zapíšete tak nastavenia v pamäti.

**ATTENTION:**

POZOR: a. Krmenie môžete nastaviť iba ako plné hodiny. Nie je možnosť nastavenia pol alebo štvť hodiny. Ale hodina krmenia musí byť nastavená príslušne.

b. Máte možnosť vybrať krmenie 1-6 krát denne. Stlačte tlačidlo "- "vtedy ak nechcete dávať krmivo napríklad :. Ak chcete krmiť iba raz denne o 7:00 hod, stlačte "TIMER" a „SET" následne „-“ ak nastavujete iné krmenia.

**3. Nastavenie porcji krmenia**

Stlačte tlačidlo „VOL" vjdete tak na hlavnú voľbu, bajt 4 (byte 4) za pomocou tejto voľby ustavite porcje krmiva. Základné ustavenie to 3 porcje. Stlačte tlačidlo "SET", byte 4 začne migovať stlačtej „VOL" môžete teraz zmeniť veľkosť porcji až na 9 na každé krmenie. Ak už nastavíte krmenie stlačíte tlačidlo „SAVE" zapíšete tak nastavenia v pamäti. V každej chvíli môžete skontrolovať nastavenia prostredníctvom tlačidla „VOL".

**4. Jednorázové krmenie**

Ak je ustavené automatické krmenie vždy z smeru hodinovej ručičky a inštalujete spolu z smerom hodinovej ručičky. Ak chcete odstáť dávkovač na krmivo, vyiahnite vložku a odskrutkujte dávkovač podľa smeru hodinových ručičiek; Pozor: aby stojan bol umiestnený asymetricky vzhľadom k okraji dávkovača. Potom umiestnite dávkovač na okraji rybníka so skrútkou.

**5. Indikátor slabej batérie**

Ak vykon baterii klesá na 4,0V to indikátor informuje o tom : zsvietie sa červenou farbou. Musíte zmeniť bateriu hneď" po tom.

**6. Inštalácia a údržba**

- Hornú časť krytu odkrúčajte vždy smeru hodinovej ručičky a inštalujte spolu z smerom hodinovej ručičky. Ak chcete odstáť dávkovač na krmivo, vyiahnite vložku a odskrutkujte dávkovač podľa smeru hodinových ručičiek; Pozor: aby stojan bol umiestnený asymetricky vzhľadom k okraji dávkovača. Potom umiestnite dávkovač na okraji rybníka so skrútkou.
- Výmena baterii: poriadne umiestnite batérie "-", "+". Ak ste ich správne vložili dávkovač musí začať fungovať ihneď" ak stlačíte tlačidlo „ON/OFF" (pozry obrázok číslo 2)
- Upevnite stojan za pomocou skrútky.
- Mesačný údržba: 2 krát cez týždeň. Ak sa dávkovač zašpiní môžete použiť na jeho údržbu mokrú handričku.

**ATTENTION:**

POZOR: tlačidlá nefungujú počas procesu krmenia. Automaticky sú znovu funkčné po ukončení \ procesu krmenia.

**FR**

**5. Description des fonctions**

- Alimentation électrique: DC 6V (4 A 1.5V) piles sèches II
- Les paramètres ne sont pas remis à zéro pendant le remplacement des piles (pas besoin de saisir les paramètres à chaque fois quand le distributeur est activé à nouveau, mais n'oubliez pas de régler l'horloge). Pour réglage de l'horloge cf. le point 3 ci-dessous.
- Boutons de commande: 6 boutons de réglage de paramètres. Pour régler l'horloge, reportez-vous aux instructions ci-dessous - point 5.
- L'écran LCD affiche les paramètres réglés.
- L'indicateur (LED) s'allume lorsque la tension de piles descend au-dessous de 4,0V.

handričku.

e. Dávkovač môže byť používaný vonku ale ak je poškodený neponárajte ho do vody.

**ITL**

**1. Pannello di controllo e Display**

**2. Caratteristiche del distributore**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrizione delle funzioni**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**

**ATTENZIONE:**

**FR**

**5. Descrição de funções**